Ottawa-born Sansei Living in Nagoya, Japan Seeking "Roots"

By AKI SHIMIZU
(The Ottawa News)

I am a Sansei, born and raised in Ottawa, living in Nagoya, Japan. I am here for a school term, my major at university being Japanese studies. At present, I am taking a wide range of courses relating to Japanese studies, including Japanese history, literature, and language. To reside in a country and at the same time to be able to study its language, culture, and history is a gratifying experience.

Why am I studying Japan and its culture, and why did I come here? Perhaps, to use the well-worn phrase, to find my "roots". I am interested in my family history, in the history of the Japanese Canadians. I want to know about the country that shaped the way my family thinks and lives, the country that affected so greatly the lives of the ethnic minority of which I am a member.

Having lived in Japan for almost five months now, I have yet to decide in my mind exactly how I feel about life here. Every new experience changes my ideas slightly, while reflection upon that experience alters my feelings again.

Japan is a fascinating place to be. Having the long history that Canada does not, it is filled with historic sights, age-old arts, time-honoured traditions. History pervades through everything, and in comparison, Canada at times appears much less interesting.

Yet, I can assuredly say that I do not feel at home here. Although I am often mistaken for a native Japanese, I still get stared at when I saunter down the street in my jeans, with a knapsack slung across my back. I sometimes have trouble getting around, because I still cannot read signs properly, and when I ask directions, people get impatient because I don't understand when they speak quickly. Although my Japanese has improved since coming here, it is still weak, and as a result, it is easy to make acquaintances, but hard to make friends. Conversation extending beyond school and the weather tires me out quickly, and I am keenly aware that my grammar is bad, and my expressions childish. Being in a foreign country means that I must repress some of my accustomed behaviour, or else abandon it. A good lesson in discipline and diplomacy, but just once in a while I'd like to be able to put my feet up and have a chat with a good friends! Canada is my home. My heart lives there, with my family, friends, and all things that are familiar to me.

The things that make me uneasy being here, have made me more aware of how my grandparents must have felt when they immigrated to Canada. My grandmother, who is 87, lives in Toronto. I think I can appreciate now a little better what kind of courage and spirit it took for her to come across an ocean, to marry a man she had never met, to a country where they spoke a language she could never master. I am lucky, I can go home. She never dreamed of returning when she left Japan, her family, and friends. Her children, for the most part, know little of the place she comes from, her grandchildren, almost nothing. She has lived through a time when she was uprooted again from where she had settled, her possessions taken, through orders she probably didn't understand. She seems content, but how can I tell? I have never spoken to her in her own language.

Hopefully this is only the beginning of an understanding which will come about from living here. These feelings are only a few of the many I'm experiencing through living in Japan. Perhaps they are the most important.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 42 — 33 FRIDAY, APRIL 28, 1978 TORONTO, ONT.

Photo by Jack Hemmy

J.C. Beauties Vie for Miss Tokyo

TORONTO. — Pretty Noreen Hoita (centre front row) was crowned Miss Tokyo 1978 at the Japanese Canadian Cultural Centre's Princess Ball on April 15th. Noreen, who represented the J.C. Ski Club, will officiate at Caravan '78 functions such as the Mayor's party, press party, Awards Nite at the Royal York, etc. Flanking her are (right) 1st Runner-up, Ms. Kathy Fujimoto, a Black Belt holder and representative of the Shitoryu Karate Dojo of the J.C. Cultural Centre, and (left) 2nd Runner-up Marsha Tsuda of the Nisei Women's Club.

The other talented beauties entered in the selection were: back row (left to right) Naomi Nakamura of Haru Yagi, Patti Oshima of Japanese United Church, Pam Ohashi of Sakura Kai, Teresa Nishikawa of the J.C.C.C. Womens' Auxiliary, and Vicki Asada of the Toronto Japanese Language School.

Emperor's Nephew . . .

Japan Royalty to Study At Queen's in Kingston

TOKYO. — Emperor Hirohito's nephew Norihito Mikasa will study for two years at Queen's University in Kingston, Ont., starting this fall, the Imperial household announced recently.

The 23-year-old Norihito, third son of Hirohito's brother Prince Mikasa, was graduated from Gakushuin University here in March. He will join an intensive linguistic training course at Queen's University in May, and then will be admitted to the university as a special auditor in September.

Morning "After" Pill Developed By Japanese Pharmaceutical Company

TOKYO — A "morning after" contraceptive that, unlike the pill, need not be taken daily for effect has been developed by a Japanese pharmaceutical firm. But, like the pill, it will not be available for over the counter sales in this country, reports the Shukan Sankei.

Named the ONO 802, the product has "practically no side effects and is 90 per cent effective," according to its manufacturer the Ono Pharmaceutical Co. Moreover it is claimed to be effective even after impregnation has taken place, says the weekly.

It will be offered in suppository form.

Its main ingredients is an extract of prostaglanzine, according to the weekly. In Japan authorization for its manufacture will be sought from the Welfare Ministry as a clinical abortifacient, but the same product will be exported for use as a contraceptive.

On the same subject, the Shukan Post reports that the Ono Pharmaceutical Co. has signed joint development agreements for its ONO 802 with the Warner-Lambert Corp. in the U.S. and the May & Baker Co. in the United Kingdom.

In addition, the weekly says the World Health Organization has agreed to test the product in five countries.

In Southern California. . .

Star Trek's "Zulu" George Takei Transit V.P.

LOS ANGELES. — Japanese American actor-community figure George Takei recently was elected to be the new vice-president of the So. Calif. Rapid Transit District. The 11-member board also re-elected Marvin L. Holen as its president at the same meeting.

Takei has been a member of the RTD board for five years. He is one of two members appointed by the mayor of Los Angeles.

An active member of the entertainment industry, Takei is perhaps best known for his appearances on the popular "Star Trek" television series of a few years ago.

Takei holds BA and MA degrees from UCLA. He has taken additional course work in Japan, England and Univ. of Calif., Berkeley.

His past political activities include a city council candidacy in the 10th district, service on the Democratic State Central Committee in 1972 and working on Mayor Tom Bradley's 1973 election campaign.

"Jpnz. Women Beautiful Enough Without Seal Coats": Brigitte Bardot

TOKYO. — Prime Minister Takeo Fukuda has heard from French actress Brigitte Bardot.

Miss Bardot, a critic of the clubbing of baby seals by Canadian hunters, told Fukuda in a letter: "I understand Japan is one of the major importers of seal furs, but is it necessary for Japanese women famous for their natural beauty, to further adorn themselves with such furs? The answer will be definitely no."

Miss Bardot, also criticized the recent slaughter of dolphins by Japanese tuna fishermen.

Rare Japanese Swords Stolen

NEW YORK—Two men posing as detectives investigating a previous burglary forced their way into the Greenwich Village apartment of Bumpei Usul, an artist and antiques collector, and stole a collection of rare Japanese swords and other items valued at more than $300,000 recently.

The gunmen handcuffed Mr. Usul, 80, and his wife Frances, and then made Mrs. Usul show them through the apartment to point out valuable Oriental antiques which they then stuffed into suitcases also belonging to their victims.

One of the samurai swords taken is said to be valued at $100,000.

Police said that the burglars told the Usuls that they were investigating a robbery which took place in their frame shop on W. 17 St. last year.

A Sixth precinct police officer said that they are in the process of "checking out all leads."

Mindful of the possibility that the swords might be taken out of the country police have alerted Interpol. There is also speculation that the burglary was committed "on contract" for a person or persons who knew of Mr. Usui's collection.

A Sansei's Expression To a Nisei Parent In Five Short Chapters

By B.E.B.

I

She's just my mom. He's just my dad. They're Nisei and they were put in internment camps during the war and worked on farms and all that, which is sort of exciting but I've known all that for years.

II

One night all the old photos came out. The farm. Tashme. The army. Baseball games. My mom and aunt at the baseball game.

"Hey-mom used to be really beautiful." My dad gives me a funny look as if to say, "Yes, I knew it all the time." I change the subject before he has time to wonder why I sound so surprised, how I have remained so stupid for so many years.

Until somebody wonderful died, I knew all there was to know in the world and my mother could tell me nothing. My mother told me how to act a a funeral, what exactly was involved and not to worry. It upset me greatly that she could be so calm and knowing about death and probably life.

III

My dad makes a joke. Everybody roars. He doesn't laugh.

I make a joke. Nobody laughs. I roar.

We have different styles.

IV

Sometimes they really don't understand. I get mad as hell, throw a tantrum, leave behind me something hurting and lingering like a vicious poem so that I may be as cruel after I'm gone, as I was when I was in full fury.

Sometimes they don't get mad in return. That always drives me crazy.

Then I go down to the beach and scream at the water, shells, and small stones, wishing I was dead or at least badly injured. I buy flowers on the way home as a peace offering and realize afterwards how unnecessary they were. Ashamed, I leave quickly and as I go out the door, step on a rake.

And through all the crap and all the years and idiocy and pain, I am still their daughter, they still love me.

I am trying to understand that our parents have been through a lot. I am trying to realize that I am far from the only one who has suffered, or my generation. I read it in the history book but damn it, when I look at my parents and live with them and feel them love me, I cannot imagine that they are really the ones who went through a painful growing, a war, an internment, a rebuilding and came out whole. They are much too natural, how are they still able to see goodness in people? I don't see the bitterness. I want to see the turbulence.

As if the one with the biggest mouth endures.

V

When you finally die, please wait for me. I will come to you, I will come to you whole: the way I was meant to be, the way I never was, the way I have come to be through you who have taught me so much.

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 00346
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$17.00 for one year.
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 866-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

AUTOMATIC water pump rebuilder required for a newly formed company (2 to 3 years experience). Phone 481-6362 after 6 p.m.

CAPABLE Mature woman to live in, baby sit 1 infant, do housework $225. monthly. Willowdale area, phone 445-4221 (Toronto).

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362-0218
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

NO PAINTING ANY MORE
ALUMINUM SIDING,
STORM DOORS
AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND
HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free Estimates

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
272 LAWRENCE AVE. W.
SUITE 103,
TORONTO, ONT. M5M 4M1
PHONE 783-8422
Home 449-9293

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Boor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

NOW AVAILABLE
THE STORY OF MANZO NAGANO AND ISSEI PIONEERS (In Japanese)
By Ken Mori & Hiroto Takami
Please send ( ) Copies of the Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers at $8.00 Per Copy, 50c for Mailing
NAME ____________
ADDRESS ____________
____
Enclosed is a money order or postal note for (____) copy of The Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers.
Address to and send payable to:
MR. KEN MORI,
c/o THE NEW CANADIAN PUBLISHER,
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V 2A9.

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Alcan Building Products
Authorized Dealer
ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

Dates & Doings

"Dream Of Riches" English & French

VANCOUVER. — A Dream of Riches (Sen Gin No Yume) a 190 pages of text and photographs in English and French of the Japanese Canadian Centennial Photo Exhibit that was shown across Canada, including the Bay in Winnipeg, is currently available.

Cost: soft cover $13.000 hard cover $17.00.

Send orders to: Japanese Canadian Centennial Project, P.O. Box 69747, Station K, Vancouver, B.C. V5K 4Y7.

* * * *

"Ghost Town" Reunion Slated Sept. 12

TORONTO. — The Kaslo, New Denver, Rosebery and Sandon Reunion Committee would like to thank the many supporters whose attendance made the Benefit Dance held at the Japanese Canadian Cultural Centre on March 18, 1978 such a success. The generous contributions of monetary gifts, refreshments and prizes by individuals and interested firms have made it possible to subsidize the Issei Senior Citizens' registration fees to our Reunion.

The Reunion will be held on Saturday, September 2, 1978 at the Prince Hotel, Toronto, commencing with registration at 4:00 p.m. and dinner at 7:00 p.m.

Tickets including dinner and dance are: $17.50 per person, $10. for Issei Senior Citizens.

Registration will close when all tickets are sold, therefore, we suggest you register as soon as possible, preferably before May 30, 1978. Immediate inquiries for registration for the Reunion should be made to the following representatives:

Kaslo — Mrs. Sue (Matsugu) Kai, 62 Coral Gable Drive, Weston, Ont. M9M 1P1, Phone 742-7429.

New Denver — Mr. Joe Hakkaku, 39 Munmouth Road, Agincourt, Ont. M1T 2P9, — Phone 291-0436.

Rosebery — Mr. Ron Matsumoto, P.O. Box 175, Postal Stn. O, Toronto, Ontario M4A 2N3, — Phone 759-7873

Sandon — Mrs. Terrie (Sugiura) Komori, 51 Fraserton Cres., Scarborough, Ont. M1K 1S9, Phone 261-1840.

Issei Contact — Mr. Sadamu Sato, 29 Oakdene Cres., Toronto, Ont. M4J 4H8, Phone 466-6506.

J.C. Couple Married 50 Yrs.

GREENWOOD, B.C. — More than 150 people gathered at MacArthur Centre to create a memorable evening for Matsuji and Kane Terada, who were married at the Vicarage of the Anglican Church in Cumberland, B.C. in 1928.

Masters of Ceremony, conducted in both Japanese and English, were Mr. Mas Oyama. There were several speeches by old and new friends such as Mr. S. Tateyama, Dr. D. Vallis, Jim Takeda, George Kakuno and Mayor Arnold Drinkwater, who spoke a few words of congratulation in the Japanese language and won applause from the listeners.

Mr. Seiji Onizuka of Midway read the many telegrams that arrived. Included were messages from Premier Bennett, Lieutenant Governor W.S. Owen, M.P. George Whittaker, Prime Minister Pierre Trudeau, and MLA Hon. Jim Hewitt.

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
528 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
[illegible] REAL ESTATE Ltd.
[illegible] Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
[illegible]

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Toronto Buddhist Church
Annual Picnic, June 18, 1978
PETTICOAT CREEK CONSERVATION PARK
PICKERING
Admission: Car $2.00 plus .50c per adult.
Charter bus $3.00 per adult — Reservations tel. 534-1641
Children under 16 years free
Watch for detailed announcement

Roy Asa Captures Canadian Black Belt Kendo Championship Held in Toronto

By REIMI CHIBA

TORONTO. — Roy Asa captured the Canadian Black Belt Championship title at the 5th Annual Canadian National Kendo Championship Tournament held here recently at the Japanese Canadian Cultural Centre.

Fourth-dan Asa, a "People-city" resident, fought his way to victory over 16 other black belt representatives from Vancouver, Steveston, Winnipeg, Montreal, Ottawa and Toronto. Tak Yoshida, third-dan and Mike Shizuru, third-dan, both of Toronto, took second and third spots respectively in this Open Championship match.

As the biggest Canadian Kendo Tournament yet, a crowd of 300-plus jammed the auditorium of the Japanese Canadian Cultural Centre to witness close to 70 Kendoists from Eastern and Western Canada battle it out in team and individual matches.

Demonstrations of Nippon Kendo No Kata, Iai-Do and Mohan Keiko underscored the discipline, skill and concentration that are prerequisites to the mastery of Kendo (the way of the sword) and were given by M. Tsumura, 7-dan Kyoshi; K. Ariga, 6-dan Renshi; K. Hao, 5-dan; and S. Kamata, 5-dan.

H. Renaud of Montreal was the first recipient of the Kyoda Trophy — a new award to be presented annually to the Kendoist who best demonstrates the "Spirit of Kendo".

Among the distinguished guests attending the tournament: Consul Yanagisawa; JCCC President Syd Ikeda; JCCC Executive Director Kaz Okuda; Government of Ontario Dept. of Cultural & Recreation Sports Program Manager Mr. John Thorsen & Wife; Sports Consultant Ms. Abby Hoffman; and Mr. E. Omae & Mr. K. Ikuta from B.C.; Mr. K. Ono & Mr. J. Funamoto from Quebec.

* * *

Championship Trophies and Awards

Canadian Individual Black Belt Champion — Embassy of Japan Trophy — Roy Asa, 4-dan (Toronto)

Canadian Individual Black Belt, 2nd place — Japanese Consul General of Toronto Trophy — Tak Yoshida, 3-dan (Toronto)

Canadian Individual Black Belt, 3rd place — Mike Shizura, 3-dan (Toronto)

Interprovincial Team Champion — Japanese Consul General of Winnipeg Trophy — Western Canada Team represented by Pat Okano (Steveston), Chris Sasaki (Winnipeg), Donald Takasaki (Steveston), Yuji Ohara Steveston) and Dwight Noda (Vancouver)

Open Non-Degree Individual Champion — Japanese Canadian Cultural Centre Trophy — Glen Morimoto (Steveston)

Open Non-Degree Individual 2nd place — Japan Camera Centre Trophy — R. Takama (Vancouver)

Open Non-Degree Individual 3rd place — M. Noda (Vancouver)

Junior Individual Champion (13 years and under) Canadian Kendo Federation Trophy — Paul Onami (Toronto)

Junior Individual, 2nd place — Brian Asa (Toronto)

Junior Individual, 3rd place — Wendy Nakano (Vancouver)

East-West Junior Team Champion — Western Canada Team represented by R. Takama (Vancouver), M. Noda (Vancouver), S. Okano (Steveston), D. Kishi (Vancouver), K. Noda (Vancouver), J. Tani (Steveston) and R. Noguchi (Vancouver).

"Kendo No Kata"

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

FURUYA
480 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451
COME IN AND SHOP AT FURUYA'S FOR WEEKLY SPECIALS! ! !
Parking space available at back of store
TRAVEL SERVICE
363-0655
BOOK YOUR BARGAIN FLIGHTS TODAY! ! !
Vancouver From $189.00
Calgary, Edmonton $168.00
Winnipeg $108.00
Los Angeles, San Francisco $245.00
London England, $299.00
Paris France, $339.00
Weekly Group Departure to Japan. Call us for information
Special Group Departure to Japan
July 11 — August 20, 1978
Special Group Departure to South America
June 16 — July 2, 1978
Nisei Value Tour To Hawaii and Vancouver July 8 — July 20

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURE	RETURN
May 5	May 26
May 5	Jun. 2
May 7	Jun. 2
May 26	Jun. 16
Jun. 22	Aug. 16
Jun. 25	Jul. 16
Jul. 1	Jul. 30
Jul. 8	Aug. 11
Jul. 14	Oct. 7
Aug. 4	Nov. 5

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

The Japanese Language in Contemporary Japan

THE JAPANESE LANGUAGE IN CONTEMPORARY JAPAN, by Roy Andrew Miller, AEI-Hoover Policy Studies-American Enterprise Institute, for Public Policy Research, Washington, D.C. 1977. Pp. 106. $3.25.

* * *

Reviewed by
DONALD RICHIE

For some years Dr. Miller was troubled by a vexing question which is encountered by anyone involved with the language and literature of Japan. "Why do so many passages . . . read perfectly well in the original but turn out to be so vapid when rendered in a fairly literal English translation? Within the field of linguistic scholarship this problem is particularly acute because little of what contemporary Japanese scholars write and publish in Japanese could be published intact in a literal English translation without becoming the butt of amazement and even ridicule abroad. Yet these works, which are widely read in Japan, are by eminent men writing in their own fields.

This question provided the inspiration for this very important and highly revealing monograph. The search for the answer carries the author past linguistic and into much larger territories — into, indeed, something of the latitude of a definition of the Japanese character, reflected as this is in the Japanese language and in the Japanese attitude toward it.

He first finds indication of this typical attitude in the Japanese regard to the kotodama (the "spirit of the language"). It is seen as something indescribable or ineffable, leading Japanese scholars to make such remarks as "ancient Japanese poems generally lack logical elements, which therefore are unfit for translation to be made available for foreigners."

Though, as Dr. Miller obesrves, "that something indescribable or ineffable should be the identifying feature of a language might appear to be a significant methodological drawback," he soon discovers that this is considered by the Japanese to be one of the virtues of their language, and that "what is dust and ashes in the mouth of the foreigner becomes the bread and wine of life itself for the Japanese."

Specifically, it is the belief that there is something ineffable in the language itself. Further, that "the language is a vehicle that not only sets apart its speakers and users but also enobles the users of this special instrument of communication.

There is no doubt (and here Dr. Miller's logic is impeccable though space prevents my demonstrating it) that here we have something approaching mysticism. Indeed, "It is tempting to see in the views and opinions that are so widely held by modern Japanese concerning their own language the gradual evolution of a full-scale sociolinguistic surrogate for the religious experience itself.

He finds that the resulting dense, vague and often impenerable "writing of this variety is not only prized by many Japanese scholars and intellectuals, but is (also) felt to have a strange and mysterious, but very real, power and strength." It is all "part. . . of the ineffable process of mystic ecstacy through which modern Japanese sociolinguistic culture views its own language. There is great strength in the unknown; there is even power in the unintelligible."

Conversely, the author finds that foreign languages are condemned for their clearness and that a displayed logic is not popular, both flying in the face of the koto-dama as they must. He also, and again conversely, finds new perimeters in the Japanese attitude toward their language in the way they regard foreigners who have attained some degree of proficency in this tongue.

There he quotes Basil Hall Chamberlin in a passage as true now as it was then: "Seing that you speak Japanese, they will wag their heads and smile condescendingly, and admit to each other that you are really quite intelligent — much as we might do in the presence of the learned pig or an ape of somewhat unusual attainments."

And here, Dr. Miller's monograph takes on new dimensions as he questions his way into why this should be so and how this connects with the Japanese attitude toward the koto-dama.

Just as the Japanese myth about their languages rests upon exclusive national claims, so the attitude toward foreigners speaking this language rests upon sheer (or rank) territoriality and an assumption of order which exists only in the minds creating it. ". . . The mastery and utilization of the Japanese language by foreigners implies an upset of the natural order of things . . . a foreigner speaking Japanese amounts to the public performance of an unnatural act."

The Japanese attitude toward their language is seen as a paradigm of the Japanese attitude toward themselves, and it is this larger aspect of the attitude that is defined at the conclusion of h's monograph — a definition of the characteristic genius of traditional Japanese culture.

"This genius is here exemplified in the remarkable ability of the Japanese culture to tolerate diversity without allowing fundamental change and, in the process, to manage the almost unchanged preservation and transmission of sizable portions on intellectual inheritance from the remote past down to the present day. A large number of essential concepts, ideas, standards, and patterns of behavior have been perpetuated more or less unchanged across the dimension of time, despite the major alternations in more visible aspects of Japanese life. "

Thus it is that such ancient concepts as territoriality, the mysterious koto-dama, the necessity of feeling exclusive, of feeling "divinely" protected, lie upon the surface of Japanese culture. Buried though like ideas may be in other countries. ". . . Despite all this change, one may still descern the traces of unaltered and persistent major mythic themes in the culture. The sociolinguistic approach of the Japanese to their language demonstrates great continuity despite the manifold changes that have occurred over the centuries.

In attempting to present the thesis of this important monograh I have perhaps simplified to a degree unpleasing to the author and, indeed, the book itself must be read complete to appreciate its pertinence, its logic and, yes, its humor.

There is some indication that this is not the complete Miller manuscript, or rather that it was cut down for present publication. At any rate "The Journal of Japanese Studies" recently (Vol. 3, No. 2, 1977) printed an essay of Dr. Miller's on "The 'Spirit' of the Japanese Language" which rightly belongs in this book. One hopes for an expanded edition because there is no one in the field writing with such knowledge, such rigor, and such wit.

Copies of his monograph may be ordered directly from the American Enterprise Institute for Public Policy Research, 1150 Seventeenth Street, N.W., Washington, D.C. 20036.

The Origins of "Cha" Tea

By LEWIS BUSH

TOKYO. — According to a Buddhist legend the tea shrub originated from the fatigue which Boddhidharma, or better known to the Japanese as Daruma suffered alter long years of prayer and meditation. For it is said that when the Buddhist saint could no longer keep his eyes open and fell into a sound sleep he was so angry with his own eyelids when he awoke that he cut them off. But when they fell on the ground each formed into a plant, the leaves of which were henceforth steeped in water, to provide a medicinal beverage for those in search of Truth and Nirvana.

And so the drinking of tea in the manner interpreted as a ceremony — cha-no-yu, has always maintained a tinge of religious influence from the days when Buddhist priests found it efficacious in keeping them awake during the night and early morning hours of devotions, and who believed in its valuable medicinal properties.

The Buddhist abbot, Eisai, who first codified the rules for cha-no-yu wrote a treatise on the subject — "The Salutary Influence of Drinking Tea" — in which he pointed out the manner in which tea "regulates the five viscera and expels evil spirits.

By the 16th century tea had become popular with the wealthy merchant class and Sen no Rikyu codified the rules of cha-no-yu even more rigidly, decreeing that the utensils should be of the most plain and unpretentious design and form, without intrinsic value, and the tea room — chashitsu — as simple as possible.

The drinking of tea among the lower classes did not spread until the end of the 17th century. In 1737, in the Edo Period, a certain Nagatani Sochiro of Yamashiro, near Kyoto, succeeded in making sencha — green tea — which unlike black tea is not fermented. And it was this new type of tea which revolutionized tea drinking in Japan and made it available to all classes.

Sencha is the generally accepted green tea which comes in various grades, while bancha is the cheapest, made from chopped leaves, stalks and trimmings of the palnt, and slightly brown in color.

Now On Sale

DIRECTORY OF JAPANESE CANADIANS IN ONTARIO

Names, addresses, and telephone numbers listed

$8. per book, plus 30c postage.

THE NEW CANADIAN

The New Canadian

479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which

● Renew my subscription.

● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$10.00 for 6 Months $17.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

高級美術工芸品

SAIKO

SOUVENIRS TO JAPAN

Elaborated Wooden Carvings, Canada Made

ヤマザキ 921-2720

101 YORKVILLE AVE.

Gold Plated Frames, Decorated Swords, Iai-Swords, Majong-pai, Ceramics, Marble made articles, Wedding Gifts and Anniversary Gifts and many other interesting items.

おれは侍だ（二三）

柴田錬三郎

兵馬は、これまで、十指にあまる女をすてている。そのために、三人の女が、恨んで、くびくくったり、短剣で咽喉を突いたり、池へ身を投げたりしている。兵馬は、しかし、その惨事を耳にしても、蚊に食われた程にも胸が痛まず、けろりとしていた。

——わしだけが、たのしんだのではない。わしという男に出会ったからこそ、女のよろこびがどんなに、深く、大きいか、知ることができたのではないか。わしは、いつも、全身全霊をこめて、愛撫してやっている。犯すとか、弄ぶとか、そんなあさましい料簡など、一度も意識したことはない。だからこそ、女も、こたえて、はやばやと、よろこびを知ったのではないか。……しかし、男女の仲というものは、永遠ではない。やがて、別れねばならん。それが、あいて次第で、はやくおとずれるか、ちょっと時期がのびるだけの話だ。……すてられたと恨むのは、女の身勝手と申すものだ。

兵馬流の哲学は、まことに、厳然としていたのである。

色ごとを為すには、女に心を奪われてはならぬ、というかたい自戒のもとに、成立たせた哲学であったから、良心上の問題とはならなかった。

ところが——。

どういうのであろう。兵馬は、修理之介をそそのかした罪を、ひどく、意識してしまった。

兵馬は、修理之介ほどの男らしい男に出会ったのははじめてであった。

約束は守る。女には目もくれぬ。敵はいかに多勢でも、みじんもたじろがぬ。しかも、いっさい、心おごった様子はみせない。

あんな男を、犬死させて、自分のような、女をあさることしか取柄のない男が、生きのこるのは、どう考えても、不合理なような気がしてならぬ。

「いかんな！　これは、いかんな！」

兵馬は、しきりに、首をふって、呟いた。

と——。

誰か坂をのぼって来るのをさとって、兵馬は、

「おっ！」

と、とびあがって、首をのばした。

修理之介ではなかった。女であった。しかも、若い。

たちまち——兵馬は、不安を忘れて、目をかがやかした。

短かく揚げた裾から、ちらちらとこぼれる赤いものに、生唾をのみ込んだ。

全く、思いがけないことであった。落人部落から、若い女が出て来ようとは！

兵馬は、にやりとして、すばやく、立木の蔭へ、かくれた。

せっせとのぼって来た若い女は、ひと息入れて、ひたいの汗を、手の甲でぬぐうと、ふりかえった。

「……」

何か云いたげに、口をひらいた女は、しかし、声をもらすかわりに、さも憎らしげに、眼下の孤村めがけて、ぺっと唾をはいた。

それから、いそいで、頂上へかけのぼった。

兵馬が、ぱっととび出して、その行手をふさいだ。

トロント日系野球戦 七日に開会式

トロント日系野球連盟は今年で十年目、新チームも参加して五チームとなり、いよいよ来る五月七日オープニング・ゲームを午前十時半から行う。ゲームは午後一時からもある。球場はグリーンウッド・パーク。一般日系人の観戦を希望している。

MARUTEN BEST
好評の
白味噌 醤油 清酢
醸造元

—多量入荷—
○國寶新米
○國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨 直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

J.R.C.
K. FUKAYA
販賣 修理
TV. RADIO STEREO SYSTEM
ソニー 東芝 日立 松下。喜んでご相談に應じます。
Call, 222-1078
(10 a.m. to 10 p.m.)

OCS
全国紙はもとより，業界紙・英字紙・スポーツ
●紙・雑誌・單行本・辞典・参考書等すべての出版物をお取り寄せ致します。
●約一週間で内地ベストセラーを貴方●お手元に
●船便のサービスもございます。
●その他，印刷物・ビジネスレターを日本へお届け致しております。
日本の新聞・雑誌・單行本はジエット空輸で速く一安く一確実な OCS のサービスで
TEL. 961-8690 竹田までお気軽に｜部屋五〇一
OVERSEA COURIER SERVICE (CANADA) LTD.
344 BLOOR STREET WEST
TORONTO, ONTARIO M5S 1W9

JAPANESE RESTAURANT OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

アリラン・ハウス レストラン
◉中華料理及び韓式専門
◉各種酒類のライセンス
◉年中無休 予約は電話五三二—二七二七へ
ARIRANG HOUSE,
716 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 532-2727

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

住宅賣買
住宅の賣り買い、モゲージのアレンジや賣りなど
黒田ミッツ
マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East,
Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
トロント市 木下律
電話一七五九—二六三三
一七五五—七三一七

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave.
Suite [illegible]
Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026
エリート・ツアース旅行社
特別航空券一年間有効 往復片道
□トロントーロスーシスコーホノルルー東京□
●ロス シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント — バンクーバー — 東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロントーロンドンーホンコンー東京□
●ロンドン ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇八
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三—九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

〈徳久博士と布施博士〉

興味深い意見の交換

ト市生長の家教会で約一時間

生長の家北米教化總長、徳久克己医博が、カナダのウイニペッグ、モントリオール、ハミルトン及びトロント各市で講演会と練成会を四月十九日から二十三日までつづけ、二十六日にはニューヨークで二日間の練成会という多忙なスケジュールを追つてきた。

トロントにおける二日間の滞在中、去る二十二日午後六時から一時間、生長の家教会で、徳久博士と、ヨーク大學社会學教授、布施博士との對談があり、日系人及び新移住者に關連する社会的、家庭的問題について、キタンない意見の交換が行われ、聴衆に笑いと興味を與えた。

布施博士は三十年ぶり日本を訪れ、日本人の好奇心の旺盛なのにおどろくと共に、そのために日本人が進歩的であるのだときとつたと語り、徳久博士は滞米体験を通じ、米国人が思つていることをフランクに話し、ノーはノー、イエスはイエスという点は學んでよいのではないか、として米人家庭に入つて彼等の心を知り、個人的ベースでつき合うことで飾らないハダカの人間同士となることが望ましい、と話した。（對談要点は次号に）

ミート値上り

カナダの安ドルのため、今週からほとんどのスーパー店のミート・カウンターの値段はピンと値上りとなつた。この状態は今秋までつづくだろうと、スーパー・チェン店主はいつている。ビーフ値段は一斤に對し一〇セントないし三〇セントの値上り。

日本の留學生を歓迎

オ州の名門私立男子學校で

英王子、アンドリュー氏が留學した名門私立校オ州レークフィールドにある男子のみの『レークフィールド・カレッジ』に日本からの留学生数名を歓迎したい。それに必要な學費とか寄宿費を、トロント日本商工會あたりから寄付して貰えないか」というアピールの手紙が、同校卒で、前カナディアン・インピリアル・バンク・オブ・コンマース会長ワッツワース氏からこのほど送られてきた。日本人留學生（十七歳以上）の次年度奨學金は一人當り六千百五十弗。この上に往復旅費となつている。

〇四月三十日（日）からトロントは日光節約時となる。時計を一時間早めること。

九十冊の日英兩語の兒童書

エドモントン圖書館に寄贈

［エドモントン］日系移住百年（永野万蔵）を記念して、このほど原田総領事が、日本財團を代表、エドモントン日系百年祭委員会々長平林ゴードン氏に對し、日本兒童書物九十冊（日本語と英語）を、ギフトとして寄贈、日系百年祭では、このギフトをそのままエドモントン市圖書館主事ピンマントリチャーヅ氏に贈つた。

原田総領事は『市民がこれらのブックを楽しみ讀んでいただき、日加親善の増進になれば望外の喜びである』とあいさつした。日本の兒童ブックは分類した上五月に一般に貸し出されるはず。同様ギフトがカルガリーでも行われ、近くレスブリッジでも行われる筈。

日本の雇用情勢

［東京］会社倒産や人員整理による轉職者、離職者が激増、高度成長から低成長への構造變化で雇用情勢は一段と深刻化している。總理府がこのほど發表した五十二年就業構造基本調査によると①倒産、人員整理による離職者、轉職者が増えた②常雇が減つて、臨時、日雇いが極端に増加した③特に男子中高年層に對するシワ寄せが厳しい——など就業条件の悪化雇用の不安が顕著に表れている。

轉職希望者數も男子、女子とも大幅に増加、特に中高年層（三十五から五十四歳）の轉職希望者が四十九年に比べ倍近い増加をみせている。

世界切手展示会開く

ト市で六月九日から十八日迄

カナダ國際切手展示大会が來る六月九日から十八日までトロントで開催される。この展示会は『カーペックス七八』と呼ばれ、世界三十ヵ国余がそれぞれ自慢の切手を展示する。その枚數は二万八千以上で時價五千万弗余。

カナダが國際郵便連合に加入した一八七八年からちようど百年。それを記念するカナダで開催二度目の國際切手展。場所はシー・エヌ・イー（共進会場）の自動車展示ビル。

他に世界最長距離メール配達『月上陸』が見られ、一九六九年七月十日、ニイル・エー・アームトロング宇宙飛行士が月で使つたラバースタンプとインターパッドも展示される。

大城博士は出馬を断念

［レスブリッジ］レスブリッジ・フートヒルス選擧區の自由黨候補として出馬を意圖していたレスブリッジ大學前總長でドクターである大城ジェームス博士（五六）は個人的理由により、立候補しない旨、同選擧區の自由黨支部に先週通告した。大城博士は來たる選擧に對する運動の協力支持の期待が非現実的であることがわかつてきたからである、とその理由の一つをあげている。

日本国旅券の手數料改定

五月一日から旅券の手數料が値上る。日本の國會は經濟情勢、物價の動向に鑑みこのほど手數料を改定する法律を成立させ、この結果、五月一日から次の通り改定。（トロント總領事館發表）

▽往復旅券の發給　一六ドル五〇セント（四、〇〇〇圓）
▽數次往復旅券の發給　三三ドル（八、〇〇〇圓）
▽渡航先追加　五ドル（一、三〇〇圓）
▽記載事項の訂正　三ドル（七〇〇圓）
▽旅券の再發給（一往復）一二ドル五十セント（三、〇〇〇圓）
▽旅券の再發給（數次）二五ドル（六、〇〇〇圓）
▽旅券の合冊　八ドル（二、〇〇〇圓）

中村さん出展

トロントの中村メリー夫人（舊姓松居）さんは今年もまたヨークデール美術展に彼女の肖像畫を出展することになつた。この展覧会は五月一日から六日まで、同ショッピング・モールで公開される。

米國トヨタ社寄付の新作戦

［ニューヨーク時事］米国トヨタ自動車は先週末、『トヨタ車を買つて、米国オリンピック委員会に一〇〇万ドル（約二億一、五〇〇〇万圓）寄付しよう。トヨタのディーラーを訪れただけでも總額一〇〇万ドルの賞が當たります』という新しい販賣促進キャンペーンを開始すると發表した。

実施期間は四月二十四日から六月末まで。車一台賣れるごとに米國トヨタとトヨタ系ディーラー（全米約千軒）が"貯金"をして一九八〇年のモスクワ・オリンピックを目指す米選手團の訓練費に充てようというもの。

■死亡

△ハミルトンの牧野トーマス・一雄氏は四月二十日死亡、二十三日オール・セント聖公会にて告別式を執行しサッドランド墓地に埋葬。

求人 活氣ある店員一名入用 サンコー商店 電話八六二ー一〇八二

求人 ウエイトレス一名 詳細は面談、電話二三二ー四〇〇〇、銀座レストラントにご連絡下さい

求人 コック、キッチン・ヘルパー、ウエイトレス みちレストラン。電話九二四ー七五〇一

求人 ウエイトレス・フル又はパートタイム・鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京ー電話九六四ー三八六八。

求人廣告 コック見習い。ウエイター及ウエイトレス。委細面談（山本）まさレストランへ 電話八六三ー九五一九

求人廣告 旋盤工若干名を求む。勤務先はバンクーバーの日系人經營工場。連絡先は電話九三一ー一六八四（トロント）

求人 毛皮、毛皮製品及びギフト品店の店員、ナイアガラ・フォールス、バンフ・レーキルイーズ又はバンクーバーの店。夏期中のアルバイトでもよい。申し込みは左記へ
FUR OF SAITOH
(416) 356-2184
(416) 356-5580

◎日本のビデオ・テープがあります
演歌　メロドラマ　レスリング他
くわしいことは左記にご連絡下さい。
TOM'S T.V. LTD. 2986 Nanaimo Street
Vancouver, B.C. V5N 5G3
TEL: 433-8221　433-8222　439-1722

…… 訪日観光團 ……

●訪日観光團

出發	歸國
五月廿六日	六月十六日
六月廿二日	八月廿一日
六月廿五日	七月十六日
七月一日	七月三十日
七月八日	八月十一日
七月十四日	八月四日
十月七日	十一月五日

○南米観光團　六月十六日ー七月二日

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St.
Vancouver, B.C. 681-7351

◎無料配達

徒前通り定期にトロント市内及び東はスカーボロ、西はミシサガ、オーグヴィル方面まで致しておりますからお電話下さる様お願い致します。

◎無料パーキング場
（ジョーイローイ・パーキング）

ダンダス街とチェストナット街のテキサス・ギャソリン・ステーションの南隣りをご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電話 三六四ー七六九二　三六六ー三六六三
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 366-3663 — 364-7692

訪日ツアーグループ

出發　五月一六日　五月二三日　六月六日
　　　六月一三日　六月二七日

◎チャーター・グラス便
トロント・バンクーバー往復　一八九ドルより
トロント・ロスアンジェルス往復　二二二ドル

◎岩田のヨーロッパ旅行團
イギリス　オランダ　西ドイツ　オーストリア
イタリー　モナコ　フランス　スイスの八ヵ国
初秋のヨーロッパをお楽しみ下さい
出發九月十九日　歸国十月十一日

☒海外・国内旅行に關してご自由にご相談、お問い合わせ下さい

トロント岩田旅行社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291
ケン杏掛 Res. 763-4743

健康談義

茶は延命の仙薬 記憶力も増す

梅月高市

☒人間医学誌から☒

茶には大脳をおだやかに興奮させて眠気をさまし、また頭脳を明せきにする働きがあるから、記憶力もよくするのではないかと容易に想像がつくが、まず、その実験から話を進めよう。

静岡医大の林栄一教授は実験用ネズミを用いて、茶が学習に及ぼす影響につき実験した。ネズミの知能を調べるためによく使われる「迷路」(あっちにぶっつかりこっちにぶっつかりしながら進んでゆき、やっと中心の目的地に到達するという試験箱)を選び、その中にネズミを入れて一日三回、七日間に亘って目的地に到達するまでの時間を計った。

初めはキョロキョロしていたのが、日がたつにつれて目的地につくまでの所要時間は短かくなり、初めは二十分ぐらいかかったのが七日目には大体四分位いで到着するようになった。八日目からはネズミを二群に分け、エー群には四日間にわたり毎日少量のお茶、ビー群には水を与えた。

その結果、水を与えたビー群は八日目以後も目的地に到着するまでに三ー四分かかり、それ以上の進歩はみられなかった。ところがお茶を与えたエー群のネズミは八日目で一分二〇秒と到着時間が短縮され、中にはわずか三〇秒で行き着いたのもあった。それは罰としても、お茶によって半分以下の時間で目的地へ到着している。それはお茶の大きな効果といわなければならない。この結果は偶然ではなく、数回にわたって繰り返して実験したが、何れもほぼ同じ結果だったというから、お茶の効果は確かである。

人間がお茶をのんだ場合このネズミのように即効があるとは言えないかも知れないが、迷路を通って目的地に到着するには記憶力、判断力が必要で、お茶にこれらの力を増す働きがあることは間違いない。

茶が頭脳を明せきにし耐久力を増し、記憶力・判断力を高めるのは主としてカフェインの働きであるが茶にはこの他に香りを演出する芳香油が含まれている。しかし、この香りの成分は他の臭気を取り込み易い。昔から茶人は物事によく気がつき、機知に富んでいるといわれるが、これは茶に記憶力・判断力を高める働きがあるとともに、そういう茶の雑臭に対して嗅覚や味覚が鋭敏になるよう茶の湯の訓練によってつちかわれたものと思う。緒岡存博士によると、茶をのむことによって大脳の反應時間を短かくすることができるという。

記憶力も判断力も、ともに脳の働きによるものであり、その脳で最も必要なものはタン白質や脂肪ではない。酸素である。ついでエネルギーのもとになるブドウ糖、エネルギーへの転換を円滑にするビタミン類である。栄養素に関しては食物が非常に関係し、アルカリ性食品を努めてとることが必要となるわけであるが酸素はただ息を深く吸い込んで酸素を胸にいっぱい入れておればよいである。肺から血中にとり込まれた酸素は一度心臓に送られてから、動脈を通って脳へ運ばれる。しかし、その運搬役の血液がにごって流れが悪ければ、正に「血の巡りが悪い」のである。だから常にを米菜食のアルカリ食を心がけて、血の流れをスムーズに保つ必要があるのだが茶は最高のアルカリ性食品で、これをのめば血液が清められ、脳へ豊富に酸素や栄養が運ばれて脳細胞の働きもスピーディに行われる。「片瀬學」から考えても、茶が人間の記憶や判断に及ぼす利点は並々ならぬものがあると言える。

アルカリ オバサマ

明治の大歌人斎藤茂吉の奥さん斎藤輝子さん(八二)は最近、令息のドクトル・マンボウこと北杜夫氏との対談集「快妻オバサマ対ソウ児マンボウ」という面白い世界旅行の本を発行した。

この斎藤夫人が八十歳のときヒマラヤへ挑戦したのを初め、アフリカ、南米、南極など広い世界旅行歴には驚かされる。このバイタリティーのヒケツは、本人は好奇心が強いからだろうと言っているけれど、極めて少食でアルカリに富む食事が彼女の元気さを支えている事も見のがせない。朝食は大好物のフルーツと抹茶、和菓子四分の一個、昼はブレッド一と切れ、夜はご飯を茶碗に半分ほど。盃二はいぐらいのこともある。しかし、おかずは野菜を十分召しあがり、肉はダメ。魚類も食べるが、豆腐があれば他は何もいらぬほどだという。間食はしないが、もう一つ欠かさないのがワイン(ブドウ酒)。正しくアルカリ・オバサマである。

斎藤さんは恍惚をきらって、長生きはしたくないと言われるが、これだけの養生があれば、カクシャクとして世界旅行が楽しめるであろう。現に、最近では、念願の長寿の国フンザへ行かれる予定で、また長寿のヒケツを身につけて帰って来られることであろう。

長寿者二人の誕生祝

賀川豊彦の未亡人賀川ハルさんの満九十歳誕生祝いが三月十六日東京・澁谷の青學会館で開かれた。賀川夫人は感謝の挨拶のなかで「残る生涯を皆様に助けられて神様のみ栄えを少しでも多く顕わすことにつとめたい」と述べた。

×

これより先き、やはり東京で満百歳の誕生日を迎えた高田松太郎牧師(引退)のお祝いがあった。この人は信仰によって自立してきた人で、神様以外には人に頼ろうとしない意志の人です——との祝辞を贈られたように明治の人らしいキリスト者の氣魄を持った人。

ベッドの中

中元清

じりじり目覚しが鳴るので
止むをえず目を覚ます
私はうんうんとうめき
時計を止める
ベッドの中はあたたかい
そこにくるまれていたい
三分、二分、一分でも
時間をのばして
ベッドの中にこもっていたい
静かに
私を包んでくれるから
ベッドはよく休んで
くつろいでくれと
ささやき続けるので
母体へ戻ったように
思わさせてくれる

寄付感謝

トロント市日語學校維持会

トロント市日本国総領事館並びに日系の諸團体と皆様の絶大なるご支援により三、四世への日語勉強意欲が益々盛んになりましたことを皆様にお禮申し上げます。

(敬稱略)

(一九七八年一月—三月末)

▽五百九十弗 總領事館(国際交流資金援助第四・四半期分)
▽二千弗 トロント日本商工会
▽七百五十四弗二十五仙 故野島伊太郎氏の遺言により
▽五百弗 プリンスホテル前社長山崎氏栄轉に際し同氏より
▽六十五弗 高橋英夫(發展)
▽五十弗 北村操子(發展)
▽三十弗 坂本忠義・町惠夫妻(結婚六十年祝)
▽二十五弗宛 故宮崎次郎兵衛昇天記念(遺族より) 小倉律(オタワ)發展
▽十弗宛 齊藤キト 沖廣浩一郎(發展)
▽五弗 加茂キク(發展)

本年も七月初旬に予定されている今年度卒業生の訪日研修旅行団に寄付ご支援下さいまして左記にご芳名を記載深謝申し上げます

▽一千七十一弗 總領事館提供日本映畫會純益金
▽五十弗 テッド西
▽十弗宛 上山満・八重子夫妻 宮本タエ 佐藤定 大竹周一
▽五弗宛 大橋美津子 土居エヌ夫人 本江エイチ

御禮

過日、世界傳道資金のため、「春のバザー」を催しました節には、多数御来会下さいましてありがとうございました。好天氣と、皆様の御支援によりまして盛会裡に終りましたことを厚くお禮申し上げます。

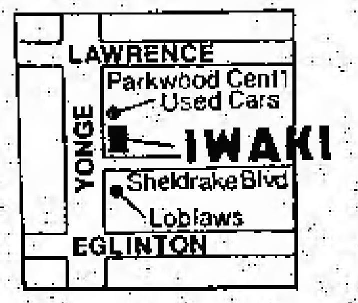
トロント日系人合同教会 婦人会

日本のベストセラー入荷

城山三郎『黄金の日々』
森村誠一『腐蝕の構造』
安部公房『密会』
『スター・ウォーズ』他
多数

日本のレコード・セトモノも入荷しております。

國寶ローズ米　ボタン米
松米　つるボタン米
サッポロ一番ラーメン特賣



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

10% OFF
YAMASA SOY SAUCE
※この広告をきりとり サンコー店まで おもちくださった方にかぎり… 10% OFFになります。
おはやめに!
SANKO OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
日本の書籍が澤山入荷しました

岩田のヨーロッパ旅行團

初秋のヨーロッパ八カ国を
デラックスで観光します

◇九月十九日 出發 十月十一日 歸国◇

○英國 オランダ ドイツ オーストリア イタリー モナコ フランス スイスを巡遊
○バス又はシャワー付ホテル 朝夕食の殆んどを含む
○トロントから 一二一三弗
○バンクーバーから 一三三〇弗

○お問い合わせはお早めに

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
TORONTO — 869-1291　VANCOUVER — 234-5105

トロント佛教会

六月十八日に野遊会

☒来る六月十八日(日)、ピカリングのペティコート・クリーク自然保護パークで恒例ピクニックを催します。
☒カー一台のパーキング料金二ドル、乗客成人一人當り五十セント。チャーターバス成人一人三ドル・予約五三四ー一六四一。子供十六歳以下無料。
☒詳細は追って發表いたします。

トロント佛教会
918 Bathurst Street
Toronto Buddhist Church

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5005

Second class mail number 0385

毎週火・金二回發行
購読料金 一年十七弗（前払） 半年十弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ソ連抑留の機長 早期釋放を要請

朴大統領が日米加各國に謝意

〔ソウル時事〕韓国の朴大統領は今週、大統領官邸スポークスマンを通じて談話を發表し、いまなおムルマンスクに残されている大韓航空の金機長ら二人の乗員についても早期釋放を実現するようソ連に要望した。

大統領はまず今回の事故で二人の死亡者と十數人の負傷者が出たことについて『不幸な事故であり、いたましく思う』と述べるとともに、死亡した乗客二人とその家族に對する哀悼の意を表した。

さらに大統領は事故發生直後から積極的に協力した米、日、加、フィンランドの各国政府と国際民間航空機構、赤十字連盟に對して感謝の意を傳えた。

大統領はまた、とくにソ連政府に對し、乗客と乗員らを滞なく送還してくれた好意に謝意を表明するとともに、『いままでの報道内容からみて、今回の事故は機械的な故障によるもので、乗員の故意が原因ではなかった』として、金機長ら抑留されている二人の乗員の早期釋放を重ねて要請した。

全乗客泣き出す

救援機やっとソウルに安着

〔ソウル〕ソ連領空を侵犯した大韓航空機の乗員と乗客は十七日無事にソウル空港に到着した。乗員も乗客も生命拾いしたことをシャンペーンをわかち合って涙を流しながら無事に歸國したことを喜んだ。

東京空港では、ソ連戦闘機の發砲のため死亡した菅野義暁（すがの・よしたか、三一才）の母親は『罪のない、何も知らない息子をどうして射ち殺したのでしょうか。その瞬間を思うと私は眠れない』となげいた。菅野さんの父親も、空港での記者会見で『ソ連機の攻撃は無責任きわまる行為で許せません』といっている。

救援機が東京をあとにソウルに近づくと乗客はそわそわし出し、すると乗員がすすり泣きはじめた。そうすると乗客全部が泣き出した。空港につくとシャンペンで無事を喜んで乾杯を重ねた。

古電車で儲け

トロント市電が二十五年前、米国のクリーブランド市から電車九両を一両當り一万七千五百弗で購入した。この舊式電車が不用になったので、ト市電は一両當り二万弗でクリーブランド市に賣り戻した。一両につき二千五百弗の儲けで、しかも二十五年間使いまくったものである。

本社移轉に賛成

サンライフ株主八四%以上が

◇カナダ最大の生命保険会社が、ケベック州とくにモントリオールで營業を續けていくことは、現州政府下（分離派）ではきわめて困難であり、營利的でない、との判断に達し、その本社をモントリオールからトロントに移すとこのほど發表した。

◇しかし、大会社が本社をモ市から州外に移すことは分離派に『英系会社は利益のみ追って、ク州の將来について一顧もしないことを勇敢に示す決定だ』と思われるとして有力者から強い非難の聲があげられ、オタワ政府も本社移轉は早計だと反省を求めてきた。

◇ところが今週トロントで行われた株主總會で、この問題が眞劍に論議された結果、移轉賛成八四・二五%という結果を出し、株主の總意により移轉は時間の問題を残すのみとなった。

オ州の健康保險料金 五月から新レートに

○…オンタリオ州の健康保險（オーヒップ）料金を五月一日から、ファミリー・ベースで四十四弗（一ヵ月）に引き上げるとマキュー藏相が予算演説で發表した。値上り三七・五〇%である。

○…ところが自由及び新民主両野黨が、オーヒップ料金の大幅値上げは、低收入者にとって痛手である、六、七%程度の値上げは認めてもよいが、三七・五〇%というのは無茶だ、藏相はこの値上げレートに修正を加えないかぎり、両野黨一致で政府不信任案を上程するといきまいた。採決すれば野黨の勝利に歸すこと明らかである。

○…マキュー藏相は今週、選挙を避ける讓歩案としてオーヒップ料金値上げ一八・七五%とし、それによる赤字は会社税の一%増加などで穴埋めしていくことを發表した。野黨は澁々ながらこの讓歩案を認め選挙を回避させた。したがってオーヒップ料金は獨身十九弗、家族三十八弗となる（現行は十六弗と三十二弗）

日本と北鮮國交 モンゴルで交渉

〔ニューヨーク時事〕今週發賣の米誌『ニューズウィーク』は日米の秘密外交と題し、日本と北朝鮮の外交代表がこのほど、モンゴルの首都ウランバートルで極秘裏に両国々交樹立の可能性をさぐる交渉を行ったと報じた。

日本と北朝鮮の關係は近年、貿易を中心にスポーツ、文化の面で徐々に交流が擴大しているが、同誌は、両国が国交樹立交渉を進めるのは第一に通商上の理由からであると指摘している。

カーター大統領 カンボジア非難

〔ワシントン時事〕カーター米大統領は先週末、カンボジアを『世界最悪の人權侵害國家』と强く非難した聲明を發表した。聲明は、カンボジア政府がこれまで（一）大量殺害（二）舊政府支持者への非人道的待遇（三）都市住民の强制移住（四）政治的、宗教的自由の完全な抑壓——などを行ってきたと指摘、現在でも依然として『即決處刑』が行われていると述べている。

カーター大統領がこの時期にカンボジアを非難する聲明を發表した理由について、ホワイトハウスでは『国際世論がこの事態に目を向けるようにするため』と説明している。

日本のルートを 英獨米加さぐる

〔東京〕経済大国といわれ一九八〇年代には世界の大国にのしあがることになろう、という日本の『ルーツ探求』研究調査が、英、西獨、カナダ及び米国の諸機關の手で開始される。

この計画は日本であらゆる社会のアングルを探求し政治、経済、文化、藝術面から戦後日本の躍進した要因をさぐり、フィルムに收めようというもの。（シーピーシー・テレビ班はすでに鈴木デビッド博士ら一行四名が訪日中で、日本の一流科學者の研究分野を紹介するフィルムを撮影中である）

東西間に大掛りな スパイ交換の計画

米誌報道

〔ニューヨーク時事〕東西両陣營の各国際間で現在、投獄中のスパイを交換釋放する大がかりな取引が進められており、その一環として近い將來、ソ連の反對制運動家アナトリ・シチャランスキー氏が西側に引き渡されるかもしれないという。

二十四日發賣の米誌『ニューズウィーク』が報じたところによると、一連のスパイ交換釋放は先週末、モザンビークでイスラエル人スパイ、ミロン・マーカスが釋放されたことで始まった。西側では米がこれに對應して今週、一九六五年にソ連のスパイとして逮捕した元米空軍情報部職員ロバート・トンプソンを釋放するという。

續いて、東獨が米人スパイの釋放を計画しており、さらに、この一連の取引のなかで、シチャランスキー氏が、四年前に西獨のブラント前首相を辞職に追い込んだスパイ事件の主役ギョーム夫妻との交換の形で西側に引き渡される可能性があるという。

自由と保守伯仲

ピーイーアイ州總選擧の結果

〔シャロットタウン〕プリンス・エドワード島州の總選擧が去る二十四日行われ、アレックス・キャンベル首相のひきいる自由黨が政權担當四期という結果となったが、保守黨勢力と●對比がわずか二議員というきわどい勝利に歸した。

解散前、自由党は二十四議員を有し、保守黨はわづか八議員であった。今回の選擧結果は、來るべき連邦選擧の傾向を示すものとして注目されていただけに、保守黨が躍進して與黨とほぼ同勢力に達したことは、自由黨に對する人氣の衰えを物語ることになる。

原子力發電

カナダ式採用

〔オタワ〕日本電力開發会社（準政府機關）は二基六〇〇キロワットの發電力を持つカンヅー式原子力發電所を北日本の僻地に設置することに決定したとジェトロ筋が今週發表した。

カンヅー式原子力發電所は一九八五—八七年までには商業的ベースにのせるはずである。米国から濃厚ウランを買い付けてきた日本の對米貿易が、このカナダ式原子力發電所に切り替えられることでかなり強い反對が起るものとみられている。

オ州内高校で 宗教學を設ける

◇オンタリオ州の公立ハイスクールでカトリック教を宗教科目と認めることにより、各學校生徒の希望により、カトリック教以外の各キリスト教を教えるクラスに擴充される可能性があると州文相が語った。

◇しかし、學校のクラスに『教会』を持ち込むことは好ましくないが、各派宗教の教えを勉强する科目は生徒のために有益であるとしている。（もし佛教について勉强したい生徒がある高校でかなりの數に達すれば、佛教講座が學科として認められることになる）